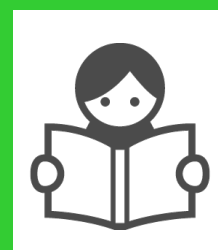
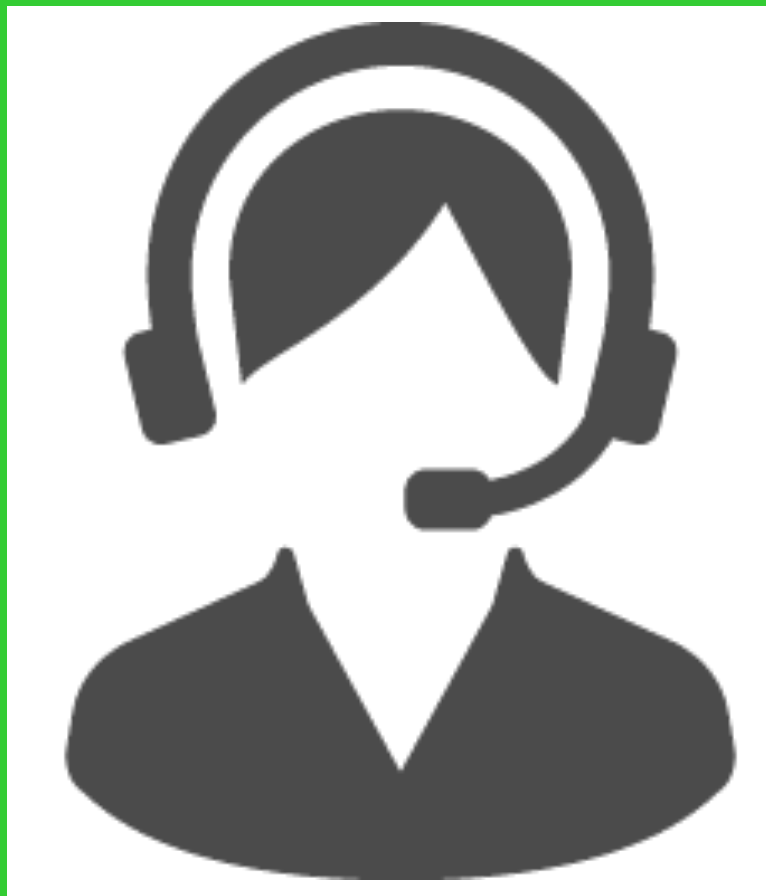
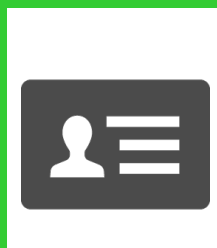


# Quý vị người nước ngoài Có thể trao đổi khi gặp khó khăn



Trung tâm tư vấn dành cho người nước ngoài ở  
Yamanashi



0 5 5 - 2 2 2 - 3 3 9 0

English 中文 Português Tiếng  
Việt Tagalog



한국어 Español ภาษาไทย नेपाली ភាសាខ្មែរ  
Bahasa Indonesia မြန်မာဘာသာစကား: हिंदी  
Русский язык Français 日本語



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
x	x	o	o	o	o	o



AM 9:00 ~ PM

4:00

\* 困 (こま) った時 (とき) はまず相談 (そうだん) してください。

問題 (もんだい) をなくせるように、わたしたちが手伝 (てつだ) います。

\* 仕事 (しごと)、家族 (かぞく)、教育 (きょういく) など日本 (にほん) での生活 (せい  
かつ) について、どこに相談 (そうだん) すればいいかを教 (おし) えます。

\* **秘密 (ひみつ) は守 (まも) ります。**

**【つかえることば】** 英語 (えいご)、中国語 (ちゅうごくご)、ポルトガル語 (ぼるとがるご)、  
ベトナム語 (べとなむご)、タガログ語 (たがるご)、韓国語 (かんこくご)、スペイン語 (すべいんご)、  
タイ語 (たいご)、ネパール語 (ねばーご)、インドネシア語 (いんどねしあご)、ミャンマー語 (みゃんまーご)、  
ロシア語 (ろしあご)、フランス語 (ふらんすご)、クメール語 (くめーご)、ヒンディー語 (ひんでいーご)、  
日本語 (にほんご)

**【そうだんできるとき】** 火曜日 (かようび) ~ 土曜日 (どようび) AM9:00~PM4:00  
(祝日 (しゅくじつ) と12月 (がつ) 29日 (にち) ~ 1月 (がつ) 3日 (にち) は休 (やす) み)

\* Trước tiên, hãy trao đổi với chúng tôi khi bạn gặp khó khăn.

Chúng tôi sẽ giúp đỡ bạn cho đến khi giải quyết được vấn đề.

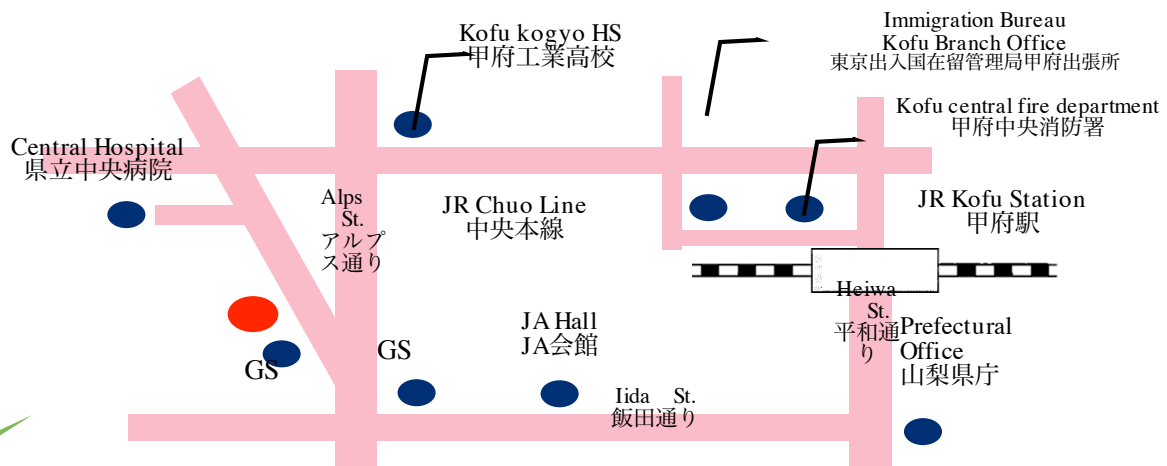
\* Chúng tôi sẽ hướng dẫn các bạn cần phải đến nơi nào để trao đổi khi gặp các  
vấn đề trong cuộc sống ở Nhật như: về công việc, gia đình, giáo dục, v.v.

\* **Chúng tôi sẽ giữ bí mật.**

[Ngôn ngữ sử dụng] Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt,  
tiếng Tagalog, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Thái Lan, tiếng Nepal, tiếng  
Indonesia, tiếng Myanmar, tiếng Nga, tiếng Pháp, tiếng Khmer, tiếng Hindi,  
tiếng Nhật.

[Thời gian] Thứ 3–Thứ 7, 9:00 sáng–4:00 chiều

(Nghỉ các ngày lễ và từ ngày 29 tháng 12 đến 3 tháng 1)



is located in Yamanashi International Centre  
やまなし外国人相談センター (山梨県立国際交流センター内)

(mail)

(Web)

